

《楞伽阿跋多羅寶經》要略 1

一、釋經題

《楞伽阿跋多羅寶經》，為現存三種漢譯中最古的，六朝時劉宋元嘉年間，天竺三藏法師求那跋陀羅譯。相傳此四卷《楞伽阿跋多羅寶經》乃達摩傳慧可以印心者。

(一) 梵文名稱：*The Laṅkāvatāra-Sūtra*,

(二) 楞伽，山名或城名。「一時佛住南海濱楞伽山頂」

(三)「住楞伽城中，說自所證法」。自證，即「一切外道所不行，自覺聖智所行」。出二邊，離四句，超越根量，難解難入，故喻以楞伽難入之城，而佛入其中。

二、釋品名

凡四卷，每品名稱都是「一切佛語心品」。

鑒於經中又以「佛語心」三字為品名，佛語心就是佛教之心髓，因此經義主要是說明「自覺聖智」。也就是一切諸佛之所共說第一義法門的心要:所謂“自覺聖趣”，這是一切如來的自證境界，一切諸佛皆以此為心印，故稱各品為“一切佛語心品”。

三、版本

上課會提到的版本，如下：

語言	書名
梵本	<i>The Laṅkāvatāra-Sūtra</i> , 南條文雄校訂本 (1923), 京都：大谷大學。
漢譯本	(1)《楞伽阿跋多羅寶經》，簡稱「宋」譯本，求那跋陀羅譯
	(2)《入楞伽經》，簡稱「元魏」譯本，菩提流支譯
	(3)《大乘入楞伽經》，簡稱「唐」譯本，實叉難陀譯
梵漢本	梵漢對勘《入楞伽經》，譯者黃寶生 (2011)。北京：中國社科出版社。
現代中文註釋	太虛大師講述《楞伽經義記》
	印順法師講述、釋印海記 1995《楞伽經親聞記》。美國：法印寺。

最初曇無讖所譯是西元四二〇到四三〇之時。再過十年，求那跋陀羅於西元四四三年譯出第二譯，都是四卷本，達摩傳授於慧可者是第二譯本。菩提達磨亦於此時來北土傳禪，以四卷『楞伽經』印心，初達摩禪師以四卷楞伽，授可曰：「我觀漢地唯有此經解，仁者依之，自得度世」。因而此經成為禪宗祖師傳承所依據之重要經典，達摩以後，直至弘燦無不注釋、讀寫此經，以此經為修禪之藍本。到五祖時，也以此經為禪宗主要根據。到了六祖惠能，因聽《金剛經》之「應

無所住，而生其心」開悟後，才以《金剛經》代替了四卷《楞伽經》。

三、文體

本經以文體來看，可分為偈頌及長行(散文)二大部分。

偈頌部分即是一開始大慧菩薩的一百零八問，大慧菩薩以偈問，接著世尊以偈回答此百八問。此百八問可說是本經的總問，而世尊的偈答可說是本經的總答。大慧菩薩的百八問即是於法有疑(大慧菩薩已位居十地，自然不會有這麼多疑問，當視為菩薩以慈悲願力示現，代眾生問)

偈問偈答是總問總答：因為大慧菩薩把他所有的問題都一口氣、沒間斷地提出來，接著世尊又一口氣全部一齊回答，故稱總問總答，而長行部分則是別問與別答，亦即是大慧菩薩把一百零八問，重新以長行的方式，有條理、次第地一條一條分別再提出來，然後世尊再一條一條很詳盡地回答，故稱別問別答，也就是分別廣說。這是因為大慧菩薩恐怕當場會眾及末世眾生不能完全領會、悟入總問總答的境界，因此再以大悲力，承佛威神，條條別問。

提出 108 只是個代表數字，包含一切的意思，有關人生、倫理、宇宙、自然環境、哲學等的問題，琳瑯滿目，應有盡有。都是初學佛的人，想要問善知識的大問題。讀懂了這本經，就知道如何解答這些宇宙、人生、世間各種問題。

四、《楞伽經》主要宗旨

《楞伽經》的主要思想可分為二：第一，把本經經義概括為五法、三自性、八識、二無我。第二，自覺聖智，「汝等諸佛子，今皆恣所問，我當為汝說，自覺之境界」。經文所說：「自覺聖智」、「自證聖智」、「聖智自內證」，即是反覆的說明這一問題。

(一) 五法

五法：相、名、妄想、正智、如如。眾生以見種種“相”，認以為實，而依此種種相起種種“名”，然後依此種種相、假名，作種種“妄想”；若知此等相、名、妄想皆是虛偽無實，如翳眼所見空中華，即入“正智”；復唯心直進，以此正智返照本性，即得登於“如如”之境。因此，相、名、妄想三者即是世諦、生滅門，亦是染法；正智、如如即是真諦、涅槃門，亦是淨法。

1. 相：相是可見的形狀、形態、特徵、狀態和色等等相。這是相。
2. 名：依據這種相，產生種種名想：是這樣，不是別樣。這是名
3. 妄想：予以命名，說明種種相，或說明相同的性質，這是所謂心和心所的分別。
4. 如如：若了解「彼名、彼相，畢竟不可得」，無有實體，唯心所現，始終不感知和分別諸法，「遠離」虛妄「不實妄想」分別這是真如，「是名如如」。
5. 正智：「正智者，彼名相不可得，猶如過客。諸識不生，不斷、不常，不墮一切外道、聲聞、緣覺之地。」在「彼」妄想中所建立遍計執「名、相不可得」；名、相互為「過」站之「客」，凡夫以為是主人。了境本空，境空則心寂，故「諸」分別妄「識不生」，其正智了達諸法及其智體「不斷、不常」與法性相應，以離一切分別，故「不墮」於「一切外道、聲聞、緣覺之地」，此名為正智。

《楞伽》以去妄想為宗，本經教導吾人超出分別之世界，任何的執著，任何之所見，皆是分別心所成，若執持有、無，一、異，自、他等等皆屬於迷執，所以說是妄想。應該遠離妄想，遠離妄想處即是《楞伽》之歸趣處。

應該實際體會得自覺聖智。行人發大心者，依此修，定當獲福無量，亦當受十方如來慈愍攝受，以隨佛學即是佛之真子故。

(二) 三自性

「一切法如幻，遠離於心識，智不得有無，而興大悲心」。P.13

此讚佛究竟通達三自性之智慧也。

1. 依他起性：明一切法皆從緣起性。一切法皆仗因托緣和合而生，而因緣所生法，皆是幻化，雖有相用而無實體可得，只有幻相幻用耳。如陽燄、似有流水相，有引動山中愚癡獸類奔赴求取之妄用；按之、毫無水之實體。此如幻相普遍一切，從佛至於地獄，即菩提、涅槃亦無不是如幻；亦依眾多因緣而現起故。
2. 遍計執性：不能究竟通達此依他起性，種種虛妄分別，周遍計度，即是遍計執性；即有種種生滅之相。倘能即於此遠離一切顛倒虛妄分別之遍計執心識，即為圓成實性。所以若執著依他起，即成遍計執矣。智不得有無者，一切法如幻而遍計非有故，不得謂有；一切法如幻而圓成非空故，不得謂無。

(三) 八識

「遠離於斷常，世間恒如夢，智不得有無，而興大悲心」。P.13

一切世間種種妄想分別，種種依正果報，皆是眾生如夢之心之所顯現。此如夢心即第八識，八識恒轉，猶如瀑流；以剎那生滅故不得謂常，現起相續故不得謂斷。此讚佛通達八識究竟之智慧也。

了解心識的生滅相，通達心識的生滅相後，才有可能離生滅而入不生滅的本體。此不生滅的本體即是如來藏。若達八識生滅之相，證悟不生滅的如來藏本體，即達無生之大旨。

(四) 二種無我

即人無我與法無我，亦即是人空與法空。人與法之所以空者，是因為人與法具無自體性。二乘偏證人無我，達人空，法執未斷，故證有余涅槃；佛與大菩薩證法亦無我，故於涅槃法亦不執，是故不出生入：不住生死，不愛涅槃。不出生入故，二死永亡，不生不滅，得大自在。

「知人法無我，煩惱及爾燄，常清淨無相，而興大悲心」。

人、指一切眾生，我、即實體。人空，即離煩惱障；法空，即離爾燄（所知障），而皆永得清淨。此讚佛通達二無我究竟之智慧也。

「牟尼寂靜觀，是則遠離生，是名無不取，今世後世淨」。

人若能觀察佛之清淨法身，本來寂靜，遠離生死，不生取著，則今世後世常得清淨矣。